



Brüsszel, 2017. március 17.
(OR. en)

7339/17

**Intézményközi referenciaszám:
2016/0238 (COD)**

**PECHE 106
CODEC 399**

FELJEGYZÉS

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács
Előző dok. sz.:	ST 11636/16 + ADD 1, 2 PECHE 293 CODEC 1142 IA 62
Tárgy:	Javaslat – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE az északi-tengeri tengerfenéken élő állományokra és a halászatukra vonatkozó többéves terv létrehozásáról, valamint a 676/2007/EK tanácsi rendelet és az 1342/2008/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről – Elnökségi kompromisszumos javaslat

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a fent említett javaslatra vonatkozó elnökségi kompromisszumos szöveget.

A preambulumbekkezdések vizsgálatára és ennek megfelelő módosítására egy későbbi időpontban kerül majd sor.

A technikai intézkedésekről szóló rendelettervezettel kapcsolatos megbeszélések eredményétől függően előfordulhat, hogy e rendeletet a végleges elfogadása előtt ki kell egészíteni egy, a 850/98/EK tanácsi rendeletet¹ módosító rendelkezéssel annak céljából, hogy a 9. cikk alapján elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok eltérhessenek a 850/98/EK tanácsi rendeletről.

¹ A Tanács 1998. március 30-i 850/98/EK rendelete a halászati erőforrásoknak a fiatal tengeri élőlények védelmét biztosító technikai intézkedések révén történő megóvásáról (HL L 125., 1998.4.27., 1. o.).

(...)

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**Tervezet
AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE**

az északi-tengeri tengerfenéken és a szomszédos vizekben élő egyes állományokra és a halászatukra vonatkozó többéves terv létrehozásáról, a kirakodási kötelezettségnek az Északi-tengeren, valamennyi más uniós vízen és a harmadik országok felségterületéhez vagy joghatósága alá nem tartozó nem uniós vizeken történő végrehajtásának részletes meghatározásáról, valamint a 676/2007/EK tanácsi rendelet és az 1342/2008/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről

**I. FEJEZET
TÁRGY, HATÁLY ÉS FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK**

1. cikk

Tárgy és hatály

(1) Ez a rendelet többéves tervet (a továbbiakban: terv) hoz létre az Északi-tenger uniós vizeinek [...] (IIa, IIIa és IV ICES övezet) és a szomszédos vizeknek a tengerfenéken élő alábbi állományaira, valamint az [...] érintett állományokat kiaknázó halászatokra vonatkozóan:

- a) közönséges tőkehal (*Gadus morhua*) a IV alterületen, a VIId körzetben és a IIIa körzet nyugati részén (Északi-tenger, Keleti-csatorna, Skagerrak), a továbbiakban északi-tengeri tőkehal;
- b) foltos tőkehal (*Melanogrammus aeglefinus*) a IV alterületen, valamint a VIa körzetben és a IIIa körzet nyugati részén (Északi-tenger, Skóciától nyugatra, Skagerrak), a továbbiakban foltos tőkehal;
- c) sima lepényhal (*Pleuronectes platessa*) a IV alterületen (Északi-tenger), valamint a IIIa körzetben (Skagerrak), a továbbiakban északi-tengeri sima lepényhal;
- d) fekete tőkehal (*Pollachius virens*) a IV és VI alterületen és a IIIa körzetben (Északi-tenger, Rockall és Skóciától nyugatra, Skagerrak és Kattegat), a továbbiakban fekete tőkehal;
- e) közönséges nyelvhal (*Solea solea*) a IV alterületen (Északi-tenger), a továbbiakban északi-tengeri közönséges nyelvhal;
- f) közönséges nyelvhal (*Solea solea*) a IIIa körzetben és a 22–24 alkörzetben (Skagerrak és Kattegat, a Balti-tenger nyugati része), a továbbiakban kattegati nyelvhal;
- g) vékonybajszú tőkehal (*Merlangius merlangus*) a IV alterületen, valamint a VIId körzetben (Északi-tenger, La Manche csatorna keleti része), a továbbiakban északi-tengeri vékonybajszú tőkehal;
- x) ördöghal (*Lophius piscatorius*) a IIIa körzetben (Skagerrak és Kattegat) és a IV (Északi-tenger) és VI alterületen (Skóciától nyugatra és Rockall);
- x) norvég garnéla (*Pandalus borealis*) a IVa körzet keleti részén és a IIIa körzetben;
- x) homár a IIIa körzetben (FU 3–4);

x) homár a IV alterületen (Északi-tenger) az FU szerint;

- **homár a *Botney Gut-Silver Pit* területén (FU 5);**
- **homár a *Farn Deeps* területén (FU 6);**
- **homár a *Fladen Ground* területén (FU 7);**
- **homár a *Firth of Forth* területén (FU 8);**
- **homár a *Moray Firth* területén (FU 9);**
- **homár a *Noup* területén (FU 10);**
- **homár a *Norwegian Deeps* területén (FU 32);**
- **homár a *Horn's Reef* területén (FU 33);**
- **homár a *Devil's Hole* területén (FU 34).**

(2) [...]

(x) Ez a rendelet alkalmazandó az (1) bekezdésben meghatározott állományok halászata során keletkezett járulékos fogásokra is.

(xx) Ez a rendelet részletes szabályokat állapít meg továbbá a kirakodási kötelezettség végrehajtásának az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (1) bekezdésében meghatározott minden (az e cikk (1) és (x) bekezdésében már meghatározott állományoktól eltérő) faj vonatkozásában.

(xxx) Amennyiben tudományos szakvélemény vagy az érintett tagállam kérése alapján a Bizottság úgy ítéli meg, hogy az (1) bekezdésben említett listát módosítani kell, a Bizottság javaslatot nyújthat be e lista módosítására vonatkozóan.

2. cikk

Fogalommeghatározások

Az 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 4. cikkében, az 1224/2009/EK tanácsi rendelet 4. cikkében és a 850/98/EK tanácsi rendelet 3. cikkében megállapított fogalommeghatározásokon túlmenően e rendelet alkalmazásában:

1. „tengerfenéken élő állományok”: azok a tőkehal- és lepényhal-fajok, [...] a norvég homár **és a norvég garnéla**, amelyek a vízoszlop alján vagy annak közelében élnek.
2. „1. csoport”: **az I. és a II. mellékletben meghatározott** azon tengerfenéken élő állományok, amelyekre vonatkozóan e terv célértékeket, mint például F_{MSY} tartományokat és biomasszához kapcsolódó biztosítékokat állapít meg. [...]:
 - a) [...]
 - b) [...]
 - c) [...]
 - d) [...]
 - [...]e) [...]
 - f) [...]
 - g) [...]

3. „2. csoport”: a norvég homár (*Nephrops norvegicus*) **I. és II. mellékletben meghatározott** azon funkcionális egységei (FU), amelyekre vonatkozóan e terv célértékeket, mint például az F_{MSY} tartományokat és az abundanciával kapcsolatos biztosítékokat állapít meg [...].

i. [...]

ii. [...]

4. [...]

5. [...]

6. [...]

7. [...]

8. [...]
9. „teljes kifogható mennyiség” (TAC): minden állomány azon mennyisége, amely egy év alatt kifogható.
10. „MSY B_{trigger}”: a szaporodóképes állomány biomasszájának referenciapontja, amely alatt különös és megfelelő gazdálkodási intézkedéseket kell hozni annak érdekében, hogy a kiaknázási arányok a természetes változatossággal kombinálva az állományokat hosszú távon a MFH előállítására képes szint fölé állítsák helyre.

II. FEJEZET

CÉLOK

3. cikk

Célok

- (1) A tervnek egyrészt hozzá kell járulnia a közös halászati politika tekintetében az 1380/2013/EU rendelet 2. cikkében felsorolt célkitűzések eléréséhez, különösen a halászati gazdálkodás elővigyázatossági megközelítésének alkalmazásával, másrészt annak biztosítására kell törekednie, hogy az élő tengeri biológiai erőforrások kiaknázása oly módon történjen, amely a halászott fajok állományait a maximális fenntartható hozamot biztosítani képes szint fölé állítja helyre és tartja fenn.
- (2) A tervnek a lehetőségekhez mérten a nem kívánt fogások elkerülésével és csökkentésével hozzá kell járulnia a visszadobások megszüntetéséhez, valamint a fogási korlátozások és a rendelet hatálya alá tartozó fajok tekintetében az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkében megállapított kirakodási kötelezettség végrehajtásához.

- (3) A tervnek az ökoszisztéma-alapú megközelítést kell alkalmaznia a halászati gazdálkodásra annak biztosítása érdekében, hogy a halászati tevékenységeknek a tengeri ökoszisztémára gyakorolt kedvezőtlen hatásai minimálisak legyenek. Összhangban kell állnia az uniós környezetvédelmi jogszabályokkal, különösen a jó környezeti állapot 2020-ig történő elérésére irányuló, a 2008/56/EK irányelv 1. cikkének (1) bekezdésében rögzített célkitűzéssel.
- (4) A tervnek különösen törekednie kell:
- a) a 2008/56/EK irányelv I. mellékletében található 3. mutatóban szereplő feltételek teljesítésének biztosítására; és
 - b) a 2008/56/EK irányelv I. mellékletében található egyéb vonatkozó mutatók teljesítéséhez való hozzájárulásra, arányosan a halászatnak e mutatók teljesítésében betöltött szerepével.

(x) A terv keretében hozott intézkedéseknek összhangban kell állniuk a rendelkezésre álló legjobb tudományos szakvéleménnyel.

III. FEJEZET

CÉLÉRTÉKEK

4. cikk

Az 1. és a 2. csoportra vonatkozó célértékek

- (1) A halászati mortalitás célértékét az 1. és a 2. csoport állományainak vonatkozásában a lehető leghamarabb, és fokozatosan, egyre növekvő alapon 2020-ig kell elérni, és azt követően az I. mellékletben meghatározott tartományokon belül kell fenntartani.
- (2) Az 1380/2013/EU rendelet 16. cikkének (4) bekezdésével összhangban a halászati lehetőségeknek meg kell felelniük az e rendelet I. mellékletének A. oszlopában meghatározott halászati mortalitási tartományok célértékeinek.

- (3) Az (1) és a (2) bekezdéstől eltérve a halászati lehetőségek rögzíthetők olyan szinteken, amelyek a halászati mortalitás I. melléklet A. oszlopában szereplő értékeinél alacsonyabb szinteknek felelnek meg.
- (4) A (2) és a (3) bekezdéstől eltérve egy állományra vonatkozóan a halászati lehetőségek meghatározhatók az I. melléklet B. oszlopában megállapított halászati mortalitási tartományokkal összhangban is, feltéve, hogy az érintett állomány nagyobb a szaporodóképes állomány minimális biomasszájára vonatkozó, a II. melléklet A. oszlopában megállapított referenciapontnál:
- a) ha vegyes halászat esetében tudományos szakvélemények vagy bizonyítékok alapján szükség van rá a 3. cikkben megállapított célkitűzések eléréséhez;
 - b) ha tudományos szakvélemények vagy bizonyítékok alapján a fajon belüli vagy fajok közötti dinamikák miatt az állomány komoly károsodásának elkerüléséhez szükség van rá; vagy
 - c) annak érdekében, hogy a halászati lehetőségek változásai egymást követő években ne haladják meg a 20 %-ot.

(x) Amennyiben a Bizottság – tudományos szakvélemény alapján – úgy ítéli meg, hogy az I. mellékletben foglalt halászati mortalitási tartományok már nem tükrözik híven a terv célkitűzéseit, a Bizottság sürgősségi alapon javaslatot nyújthat be az említett tartományok módosítására vonatkozóan.

(xx) A halászati lehetőségeket minden esetben úgy kell meghatározni, hogy azok biztosítsák, hogy a szaporodóképes állomány biomasszájának szintje kevesebb mint 5 %-os valószínűséggel csökkenjen a szaporodóképes állomány biomasszájára vonatkozó referenciapontnak a II. melléklet B. oszlopában meghatározott határértéke (B_{lim}) alá.

5. cikk

[...] A járulékos fogásokkal való gazdálkodás

(1) [...]

- (2) [...] A gazdálkodási intézkedéseket – adott esetben az 1. cikk (x) bekezdésében említett állományokra vonatkozó halászati lehetőségeket is – a rendelkezésre álló legjobb tudományos szakvélemény figyelembevételével és a 3. cikkben megállapított célkitűzésekkel összhangban kell meghatározni.
- (x) Vegyes halászatok esetében adott esetben – az 1380/2013/EU rendelet 9. cikkének (5) bekezdésével összhangban – az ilyen gazdálkodási intézkedések tekintetében figyelembe lehet venni minden állomány maximális fenntartható hozam szerinti egyidejű halászatának nehézségét. Ilyen esetekben az elővigyázatossági megközelítést lehet alkalmazni, többek között a 9. cikkben felvázolt intézkedések végrehajtása révén.

6. cikk

[...]

IV. FEJEZET BIZTOSÍTÉKOK

7. cikk

Védelmi referenciapontok az 1. és a 2. csoport számára

Az érintett állományok teljes reprodukciós kapacitásának biztosítására szolgáló védelmi referenciapontok a II. mellékletben találhatók:

- a) a szaporodóképes állomány minimális biomasszája ($MSY B_{trigger}$) a halállományokra vonatkozóan;
- b) a szaporodóképes állomány biomasszájának határértéke (B_{lim}) a halállományokra vonatkozóan;
- c) a norvég homár minimális abundanciája ($Abundance_{buffer}$);
- d) a norvég homár abundancia-határértéke ($Abundance_{limit}$).

8. cikk

Az 1. és a 2. csoportra vonatkozó biztosítékok

- (1) Amikor tudományos szakvélemények azt jelzik, hogy egy adott évre vonatkozóan az 1. csoportban lévő állományok szaporodóképes biomasszája az $MSY B_{trigger}$ érték alatt, vagy a 2. csoportban lévő funkcionális egységek bármelyikének abundanciája a II. melléklet A. oszlopában szereplő $Abundance_{buffer}$ érték alatt van, minden megfelelő korrekciós intézkedést meg kell hozni annak biztosítása érdekében, hogy az érintett állomány vagy funkcionális egység mielőbb olyan szinten álljon helyre, amely meghaladja a maximális fenntartható hozam biztosítására képes szinteket. Konkrétan – a 4. cikk (2) bekezdésétől eltérve – a halászati lehetőségeket olyan szinteken kell meghatározni, amelyek összhangban állnak a halászati mortalitással, figyelembe véve a biomassza vagy az abundancia csökkenését, amely az I. melléklet [...] **B.** oszlopában meghatározott tartomány alá csökken.
- (2) Amikor tudományos szakvélemények azt jelzik, hogy bármely érintett állomány szaporodóképes biomasszája a B_{lim} érték alatt van, vagy a norvég homár bármely funkcionális egységének abundanciája a II. melléklet B. oszlopában szereplő $Abundance_{limit}$ érték alatt van, további korrekciós intézkedéseket kell hozni annak biztosítása érdekében, hogy az érintett állomány vagy funkcionális egység mielőbb olyan szinten álljon helyre, amely meghaladja a maximális fenntartható hozam biztosítására képes szinteket. Az említett korrekciós intézkedések – a 4. cikk (2) és (4) bekezdésétől eltérve – [...] magukban **foglalhatják** különösen az érintett állomány **vagy funkcionális egység** célzott halászatának felfüggesztését és a halászati lehetőségek megfelelő csökkentését.

(x) Az e cikkben említett korrekciós intézkedések az alábbiakat foglalhatják magukban:

a) bizottsági intézkedések a tengeri biológiai erőforrások súlyos fenyegetettsége esetén az 1380/2013/EU rendelet 12. cikkének megfelelően;

b) tagállami vészhelyzeti intézkedések az 1380/2013/EU rendelet 13. cikkének megfelelően;

c) az e rendelet 9. és 11. cikke szerinti intézkedések.

(xx) Az e cikkben említett intézkedéseket a helyzet jellegével, súlyosságával, időtartamával és ismétlődésével összhangban kell kiválasztani, amennyiben a szaporodóképes állomány biomasszája az (1) bekezdésben említett szintek alatt van.

(xxx) Amennyiben a Bizottság – tudományos szakvélemény alapján – úgy ítéli meg, hogy a II. mellékletben foglalt védelmi referenciapontok már nem tükrözik híven a terv célkitűzéseit, a Bizottság sürgősségi alapon javaslatot nyújthat be a védelmi referenciapontok módosítására vonatkozóan.

9. cikk

Különös védelmi intézkedések [...]

A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy amennyiben tudományos szakvélemények azt jelzik, hogy korrekciós intézkedésekre van szükség **az 1. cikk (1) és (x) bekezdésében meghatározott,** [...] tengerfenéken élő állományok valamelyikének védelme céljából, felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el e rendelet 18. cikkének, valamint az 1380/2013/EU rendelet 18. cikkének megfelelően. **Ezek a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok kiegészíthetik ezt a rendeletet azzal, hogy szabályokat állapítanak meg** a következőkre vonatkozóan:

- a) a halászeszközök jellemzői, különösen a szembőség, a horogméret, az eszköz felépítése, a fonalvastagság, az eszközök mérete vagy a szelektivitás biztosítása vagy javítása érdekében alkalmazott szelekciós eszközök használata;

- b) a halászeszközök használata, különösen az eszközök merítési ideje és merítési mélysége, a szelektivitás biztosítása vagy javítása érdekében;
- c) meghatározott területekre vonatkozó halászati tilalom vagy korlátozás az ívó és a növendék halak vagy a minimális állományvédelmi referenciaméret alatti halak és a nem célzott halfajok védelme érdekében;
- d) meghatározott időszakokra vonatkozó halászati vagy bizonyos típusú halászeszközök használatára vonatkozó tilalom vagy korlátozás, az ívó halak vagy a minimális állományvédelmi referenciaméret alatti halak és a nem célzott halfajok védelme érdekében;
- e) minimális állományvédelmi referenciaméretek, a fiatal tengeri élőlények védelmének biztosítása érdekében;
- f) a szelektivitáshoz kapcsolódó más jellemzők.

10. cikk

[...] Halászati lehetőségek

- (1) **[...]. A rájuk vonatkozó halászati lehetőségek kiosztása során a tagállamok figyelembe veszik a vegyes halászatokon részt vevő hajók feltételezhető fogási összetételét.**
- (2) A norvég homár állományára vonatkozó TAC a IIa és IV ICES övezetekben – a 8. cikk sérelme nélkül – [...] **megegyezhet** a funkcionális egységek fogási korlátozásainak és a funkcionális egységeken kívüli statisztikai négyzetek összegével.

V. FEJEZET

A KIRAKODÁSI KÖTELEZETTSÉGGEL KAPCSOLATOS RENDELKEZÉSEK

11. cikk

A kirakodási kötelezettséggel kapcsolatos rendelkezések [...]

[...] A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy e rendelet 18. cikkének és az 1380/2013/EU rendelet 18. cikkének megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el. **Az 1. cikk (1) és (x) bekezdésében említett, tengerfenéken élő állományok tekintetében ezek a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok kiegészíthetik ezt a rendeletet azzal, hogy szabályokat állapítanak meg a következőkre vonatkozóan:**

- a) mentességek a kirakodási kötelezettség alkalmazása alól azon fajokra vonatkozóan, amelyek esetében tudományos bizonyítékok magas túlélési arányt tanúsítanak, figyelembe véve a halászeszközök, a halászati gyakorlatok és az ökoszisztéma jellemzőit, a kirakodási kötelezettség végrehajtásának megkönnyítése érdekében; és
- b) *de minimis* mentességek a kirakodási kötelezettség végrehajtásának megkönnyítése érdekében; az ilyen *de minimis* mentességeket az 1380/2013/EU irányelv 15. cikke (5) bekezdésének (c) pontjában említett esetekben és az ott meghatározott feltételekkel összhangban kell megállapítani;
- c) a fogások dokumentálására vonatkozó konkrét rendelkezések, mindenekelőtt a kirakodási kötelezettség végrehajtásának nyomon követése céljából; és
- d) minimális védelmi referenciaméretek meghatározása a fiatal tengeri élőlények védelmének biztosítása céljából.

(x) Az e cikk (1) bekezdésében említett intézkedéseknek hozzá kell járulniuk a 3. cikkben meghatározott célkitűzések teljesüléséhez.

[A regionalizációról szóló VI. fejezetet áthelyeztük az xx3. cikk után annak biztosítása érdekében, hogy a regionalizáció mindhárom felhatalmazásra (9., 11. és xx3. cikk) vonatkozzon.]

VII. FEJEZET

[...] HOZZÁFÉRÉS A VIZEKHEZ ÉS AZ ERŐFORRÁSOKHOZ

XXI. cikk

Halászati engedélyek és a kapacitás felső határértékei

- (1) Az e rendelet 1. cikkének (1) bekezdésében említett valamennyi ICES övezet vonatkozásában minden tagállam az 1224/2009/EK tanácsi rendelet 7. cikkével összhangban halászati engedélyt ad ki a lobogója alatt közlekedő azon hajóknak, amelyek a szóban forgó területeken halászati tevékenységet folytatnak. Ezekben a halászati engedélyekben a tagállamok korlátozhatják a különös halászeszközöket alkalmazó hajók kW-ban kifejezett összkapacitását.
- (2) A La Manche csatorna keleti részén (ICES VIIId körzet) élő tőkehal tekintetében – az 1380/2013/EU rendelet II. mellékletében a kapacitásra vonatkozóan megállapított felső határértékek sérelme nélkül – az e cikk (1) bekezdésének megfelelően kiadott halászati engedéllyel rendelkező hajók kW-ban kifejezett összkapacitása nem lehet nagyobb, mint a 2006-ban vagy 2007-ben az érintett ICES övezetben az alább említett halászeszközök egyikével halászati tevékenységet folytató hajók maximális kapacitása:
- a) olyan fenékvonóhálók és kerítőhálók (OTB, OTT, PTB, SDN, SSC, SPR), amelyek szembősége:
- i. legalább 100 mm;
 - ii. legalább 70 mm, de 100 mm-nél kisebb;
 - iii. legalább 16 mm, de 32 mm-nél kisebb;

b) olyan merevítőrudas vonóhálók (TBB), amelyek szembőssége:

i. legalább 120 mm;

ii. legalább 80 mm, de 120 mm-nél kisebb;

c) kopoltyúhálók és állítóhálók (GN);

d) tükörhálók (GT);

e) horogsorok (LL).

(3) Minden tagállam összeállítja és vezeti az (1) bekezdésben említett halászati engedéllyel rendelkező hajók jegyzékét, és azt hivatalos honlapján elérhetővé teszi a Bizottság és a többi tagállam számára.

13. cikk

[...]

14. cikk

[...]

(2) [...]

a) [...]

b) [...]

c) [...]

d) [...]

15. cikk

[...]

16. cikk

[...]

- a) [...]
- b) [...]
- c) [...]
- d) [...]

XX1. FEJEZET

A KÖZÖS ÉRDEKŰ ÁLLOMÁNYOKKAL VALÓ

GAZDÁLKODÁS

XX2. cikk

Az Unió és harmadik országok számára közös érdekű állományokkal való gazdálkodás elvei
és céljai

Amennyiben közös érdekű állományokat harmadik országok is kiaknáznak, az Unió tárgyalásokba kezd ezen harmadik országokkal annak biztosítása érdekében, hogy az említett állományokkal e rendeletnek és a 3. cikkben meghatározott célkitűzéseknek megfelelően, fenntartható módon gazdálkodjanak. Ha nem jön létre hivatalos megállapodás, az Unió minden erőfeszítést megtesz, hogy a fenntartható állománygazdálkodás lehetővé tétele érdekében közös szabályokról állapodjanak meg ezen állományok halászatát illetően, elősegítve ezzel, hogy az uniós szereplők egyenlő feltételekkel vehessenek részt ezen állományok halászatában.

VIII. FEJEZET

NYOMON KÖVETÉS

17. cikk

A terv értékelése

Legalább öt évvel e rendelet hatálybalépése után, valamint azt követően ötévente a Bizottság biztosítja annak értékelését, hogy a terv milyen hatást gyakorol az ezen rendelet hatálya alá tartozó állományokra és az ezeket az állományokat kiaknázó halászatokra. Az említett értékelések eredményeit a Bizottság benyújtja az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak. **Amennyiben azt minden érintett tagállam vagy maga a Bizottság szükségesnek tekinti, a Bizottság egy korábbi időpontban is jelentést tehet.**

XX2. FEJEZET
RÉSZLETES SZABÁLYOK A KIRAKODÁSI
KÖTELEZETTSÉGNEK AZ ÉSZAKI-TENGEREN,
VALAMENNYI MÁS UNIÓS VÍZEN ÉS A HARMADIK
ORSZÁGOK FELSÉGTERÜLETÉHEZ VAGY JOGHATÓSÁGA
ALÁ NEM TARTOZÓ NEM UNIÓS VIZEKEN TÖRTÉNŐ
VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓAN

XX3. cikk

A kirakodási kötelezettségnek az Északi-tengeren, valamennyi más uniós vízen és a harmadik országok felségterületéhez vagy joghatósága alá nem tartozó nem uniós vizeken történő végrehajtásához kapcsolódó rendelkezések

(1) Az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (1) bekezdése kirakodási kötelezettséget állapít meg egyes halászatokban és földrajzi területeken bizonyos fajok minden fogására vonatkozóan. Az 1380/2013/EU rendelet 15. cikke (6) bekezdésének sérelme nélkül a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el e rendelet 18. cikkének, valamint az 1380/2013/EU rendelet 18. cikkének megfelelően. Ezek a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok kiegészíthetik e rendeletet az e rendelet 1. cikkének (xxx) bekezdésében említett fajok és területek tekintetében a következőkre vonatkozó szabályok megállapításával:

- a) mentességek a kirakodási kötelezettség alkalmazása alól azon fajokra vonatkozóan, amelyek esetében tudományos bizonyítékok magas túlélési arányt tanúsítanak, figyelembe véve a halászeszközök, a halászati gyakorlatok és az ökoszisztéma jellemzőit, a kirakodási kötelezettség végrehajtásának megkönnyítése érdekében; és**
- b) de minimis mentességek a kirakodási kötelezettség végrehajtásának megkönnyítése érdekében; az ilyen de minimis mentességeket az 1380/2013/EU irányelv 15. cikke (5) bekezdésének (c) pontjában említett esetekben és az ott meghatározott feltételekkel összhangban kell megállapítani;**

- c) a fogások dokumentálására vonatkozó konkrét rendelkezések, mindenekelőtt a kirakodási kötelezettség végrehajtásának nyomon követése céljából; és
- d) minimális védelmi referenciaméreték meghatározása a fiatal tengeri élőlények védelmének biztosítása céljából.

[...] XX3. FEJEZET

REGIONALIZÁCIÓ

[...] XX4. cikk

Regionális együttműködés

- (1) Az e rendelet [...] 9., [...] 11. és xx3. cikkében említett intézkedésekre az 1380/2013/EU rendelet 18. cikkének (1)–(6) bekezdését kell alkalmazni.
- (2) E cikk (1) bekezdésének alkalmazásában azok a tagállamok, amelyek közvetlen gazdálkodási érdekeltséggel rendelkeznek, közös ajánlásokat nyújthatnak be az 1380/2013/EU rendelet 18. cikke (1) bekezdésének megfelelően, első alkalommal legkésőbb az e rendelet hatálybalépésétől számított tizenkét hónapon belül, azt követően pedig a terv értékelésének a 17. cikkel összhangban történő minden egyes benyújtását követő tizenkét hónapon belül. Akkor is benyújthatnak ilyen ajánlásokat, ha azt szükségesnek vélik, különösen abban az esetben, ha hirtelen változás áll be az e rendelet hatálya alá tartozó állományok helyzetében. Az adott naptári évre vonatkozó intézkedésekre irányuló közös ajánlásokat az előző év során be kell nyújtani, [...] amint azok rendelkezésre állnak [...].

- (3) Az e rendelet 9. ² [...] 11. és xx3. cikkében adott felhatalmazás nem sértheti az uniós jog egyéb rendelkezései, köztük az 1380/2013/EU rendelet alapján a Bizottságra ruházott hatásköröket.

IX. FEJEZET

ELJÁRÁSI RENDELKEZÉSEK

18. cikk

A felhatalmazás gyakorlása

- (1) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozóan a Bizottság részére adott felhatalmazás feltételeit ez a cikk határozza meg.
- (2) A Bizottság 9. ² [...] 11. és xx3. cikkben említett felhatalmazása ötéves időtartamra szól ezen irányelv hatálybalépésének időpontjától kezdődő hatállyal. A Bizottság legkésőbb kilenc hónappal az ötéves időtartam letelte előtt jelentést készít a felhatalmazásról. Amennyiben sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emel kifogást a meghosszabbítással szemben legkésőbb három hónappal az egyes időtartamok letelte előtt, akkor a felhatalmazás hallgatólagosan meghosszabbodik a korábbival megegyező időtartamra.
- (3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 9. ² [...] 11. és xx3. cikkben említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.

- (4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban² foglalt elveknek megfelelően konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel.
- (5) A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.
- (6) A 9. és a 11. cikk értelmében elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik.

X. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

XX5. cikk

Az Európai Tengerügyi és Halászati Alapból nyújtott támogatás

A terv célkitűzéseinek elérése érdekében elfogadott ideiglenes szüneteltetési intézkedéseket az 508/2014/EU rendelet 33. cikke (1) bekezdésének a) és c) pontja szerinti ideiglenes szüneteltetési intézkedéseknek kell tekinteni.

² Intézményközi megállapodás az Európai Parlament, az Európai Unió Tanácsa és az Európai Bizottság között a jogalkotás minőségének javításáról.

19. cikk

Hatályon kívül helyezés

- (1) Az 1342/2008/EK és a 676/2007/EK rendelet hatályát veszti.
- (2) A hatályon kívül helyezett rendeletekre való hivatkozásokat az e rendeletre való hivatkozásként kell értelmezni.

20. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben,

az Európai Parlament részéről

az elnök

a Tanács részéről

az elnök

MELLÉKLETEK

[...]

a következőhöz:

Javaslat – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az északi-tengeri tengerfenéken élő állományokra és a halászatukra vonatkozó többéves terv létrehozásáról, valamint a 676/2007/EK tanácsi rendelet és az 1342/2008/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről

I. MELLÉKLET

Halászati mortalitás célértéke

(a 4. cikkben említettek szerint)

1. 1. csoport

Állomány	A maximális fenntartható hozam elérésével összhangban lévő halászati mortalitás célértéke (F _{MSY})	
	A. oszlop	B. oszlop
Északi-tengeri tőkehal	0,22–0,33	0,33–0,49
Foltos tőkehal	0,25–0,37	0,37–0,52
Északi-tengeri sima lepényhal	0,13–0,19	0,19–0,27
Fekete tőkehal	[...] <u>0,21</u> – [...] <u>0,36</u>	[...] <u>0,36</u> – [...] <u>0,49</u>

Északi-tengeri közönséges nyelvhal	0,11–0,20	0,20–0,37
Kattegati közönséges nyelvhal	0,19 – [...] <u>0,23</u>	[...] <u>0,23</u> – 0,26
Északi-tengeri vékonybajszú tőkehal	[...] <u>p.m</u>	[...] <u>p.m</u>
<u>Ördöghal a IIIa körzetben és a IV és VI alterületen</u>	<u>p.m</u>	<u>p.m</u>
<u>Norvég [...] garnéla a IVa körzet keleti részén és a IIIa körzetben [...]</u>	<u>p.m</u>	<u>p.m</u>

2. 2. csoport

Norvég homár funkcionális egység (FU)	A maximális fenntartható hozam elérésével összhangban lévő halászati mortalitás célértéke (F_{MSY}) (mint fogási arány)	
	A. oszlop	B. oszlop
IIIa körzet 3 és 4 FU	0,056–0,079	0,079–0,079
<i>Farn Deeps</i> FU 6	0,07–0,081	0,081–0,081
<i>Fladen Ground</i> FU 7	0,066–0,075	0,075–0,075
<i>Firth of Forth</i> FU 8	0,106–0,163	0,163–0,163
<i>Moray Firth</i> FU 9	0,091–0,118	0,118–0,118
<u>Botney Gut-Silver Pit</u> <u>FU 5</u>	<u>p.m</u>	<u>p.m</u>
<u>Noup</u> FU 10	<u>p.m</u>	<u>p.m</u>
<u>Norwegian Deeps</u> FU 32	<u>p.m</u>	<u>p.m</u>
<u>Horn's Reef</u> FU 33	<u>p.m</u>	<u>p.m</u>
<u>Devil's Hole</u> FU 34	<u>p.m</u>	<u>p.m</u>

II. MELLÉKLET

Védelmi referenciapontok

(a 7. cikkben említettek szerint)

1. 1. csoport

Állomány	Minimális szaporodóképes állomány biomasszájára vonatkozó referenciapont (tonnában kifejezve) (MSY B_{trigger})	A biomassza-határérték referenciapontja (tonnában kifejezve) (B_{lim})
	<u>A. oszlop</u>	<u>B. oszlop</u>
Északi-tengeri tőkehal	165 000	118 000
Foltos tőkehal	88 000	63 000
Északi-tengeri sima lepényhal	230 000	160 000
Fekete tőkehal	[...] <u>150 000</u>	106 000
Északi-tengeri közönséges nyelvhal	37 000	26 300
Kattegati közönséges nyelvhal	2 600	1 850
Északi-tengeri vékonybajszú tőkehal	[...] <u>p.m</u>	[...] <u>p.m</u>
<u>Ördöghal a IIIa körzetben és a IV és VI alterületen</u>	<u>p.m</u>	<u>p.m</u>
<u>Norvég garnéla [...] a IVa körzet keleti részén és a IIIa körzetben [...]</u>	<u>p.m</u>	<u>p.m</u>

2. 2. csoport

Norvég homár funkcionális egység	Minimális abundancia referenciapontja (millióban) (Abundance _{buffer})	Minimális abundancia referenciapontja (millióban) (Abundance _{limit})
	<u>A. oszlop</u>	<u>B. oszlop</u>
IIIa körzet 3 és 4 FU	NA	NA
<i>Farn Deep</i> s FU 6	999	858
<i>Fladen Ground</i> FU 7	3 583	2767
<i>Firth of Forth</i> FU 8	362	292
<i>Moray Firth</i> FU 9	262	262
<u>Botney Gut-Silver Pit FU 5</u>	<u>p.m</u>	<u>p.m</u>
<u>Noup FU 10</u>	<u>p.m</u>	<u>p.m</u>
<u>Norwegian Deeps FU 32</u>	<u>p.m</u>	<u>p.m</u>
<u>Horn's Reef FU 33</u>	<u>p.m</u>	<u>p.m</u>
<u>Devil's Hole FU 34</u>	<u>p.m</u>	<u>p.m</u>